

ارزیابی در مشاوره

تمرین و کاربردها

تألیف:

ریچارد س. بالکین

دانشگاه میسیسیپی

جرالد الف. جانک

دانشگاه ایس در سن آنتونیو

ترجمه و تألیف:

دکتر آراس رسوائی

استادیار دانشگاه آزاد اسلامی واحد کرمانشاه

علیرضا علی بکیان

کارشناس ارشد مشاوره خانواده



انتشارات آوازی نور

تهران-۱۳۹۹

سرشناسه	: بالکین، ریچارد، ۱۹۳۸- Balkin, Richard, 1938
عنوان و نام پدیدآور	: ارزیابی در مشاوره تمرین و کار / تألیف ریچاردس. بالکین، جرالدالف. جانک؛ ترجمه آراس رسولی. علیرضا علی‌بکیان.
مشخصات نشر	: تهران : آواک نور، ۱۳۹۹.
مشخصات ظاهری	: ۴۰۸ ص.؛ جدول.
شابک	: 978-600-309-593-9
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: مترجمان بخشهای کمی را به کتاب افزوده‌اند.
یادداشت	: Assessment in counseling : "بخش اعظم کتاب حاضر ترجمه کتاب "practice and applications" است.
یادداشت	: کتاب حاضر پیش از این با عنوان "راهنمای کاربری سنجش در مشاوره" با ترجمه محمدیافر حبیبی و همکاران توسط انتشارات آکادمیک در سال ۱۳۹۸ فیبا دریافت کرده است.
یادداشت	: کتابنامه: ص. [۲۸۹] - ۴۰۸.
عنوان دیگر	: راهنمای کاربری سنجش در مشاوره.
موضوع	: روان‌شناسی - آزمون‌ها Psychological tests
موضوع	: مشاوره Counseling
شناسه افزوده	: Juhnke, Gerald A. جونک، جرالد آ.ا.
شناسه افزوده	: رسولی، آراس، ۱۳۵۶ -، مترجم
شناسه افزوده	: علی‌بکیان، علیرضا، ۱۳۷۴ -، مترجم
رده بندی کنگره	: BF1۷۶
رده بندی دیویی	: ۱۵۸/۳۰۳۸۷
شماره	: ۶۱۵۱۰۳۴
کتابشناسی ملی	

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



تهران، میدان انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین، خیابان شهید بهشتی، پلاک ۹۹، طبقه دوم تلفن: ۶ و ۶۶۹۶۷۳۵۵ / نمابر: ۱۰۸۸۲ ۶۶

ارزیابی در مشاوره

تمرین و کاربردها

تالیف: ریچارد س. بالکین - جerald الف. جانک

ترجمه و تالیف: دکتر آراس رسولی - علیرضا علی بکیان

صفحه‌آرا: فاطمه حامدی

ناشر: انتشارات آوای نور

چاپ: اول ۱۳۹۹

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۰۹-۵۹۳-۹

قیمت ۷۰۰۰۰ تومان

کلیه حقوق برای ناشر و مولفان محفوظ است

فهرست

پیشگفتار.....	۷
فصل اول: نقش ارزیابی در مشاوره.....	۱۵
فصل دوم: مطالعات موردی، یادداشت های در حال پیشرفت و سیستم طبقه بندی.....	۳۵
فصل سوم: اصول ارزیابی.....	۸۷
فصل چهارم: استانداردها، کدگذاری برای اعتبار.....	۱۲۷
فصل پنجم: استانداردها، کدگذاری برای قابلیت اطمینان.....	۱۴۳
فصل ششم: چگونه یک برر ارزیابی را انتخاب کنیم؟.....	۱۷۱
فصل هفتم: انجام مصاحبه اولیه.....	۱۹۱
فصل هشتم: مسائل مربوط به جمعیت و ویژگی در مشاوره.....	۲۱۷
فصل نهم: مبانی ارزیابی توانایی.....	۲۳۷
فصل دهم: مبانی ارزیابی شغلی.....	۲۷۷
فصل یازدهم: ارزیابی ازدواج، سوء مصرف مواد و خودکشی.....	۲۹۷
فصل دوازدهم: اصول تفسیر در ارزیابی.....	۳۳۹
فصل سیزدهم: ارزیابی پاسخگویی در مشاوره.....	۳۵۹
ضمیمه الف.....	۳۸۳
ضمیمه ب.....	۳۸۴
منابع.....	۳۸۹

پیشگفتار

رویکرد ما در این کتاب این بود که متنی را خلق کنیم تا اهمیت ارزیابی را به عنوان یک مهارت حرفه ای در مشاوره نشان دهد. زمانی که من ارزیابی را تدریس می کردم مانند دیگر دوره های آموزشی مبهم روش تحقیق و آمار، دانشجویانی را میافتم که با مفاهیم ریاضی از پا درآمده بودند و در مورد کارهای کلاسی شان مضطرب بودند. اغلب دانشجویان در ترم های تحصیلی، ارزیابی را تجربه می کنند و متعاقباً کتاب استفاده شده برای ترم تحصیلی یک، کتاب سنگین آمار و یک دایره المعارف از انواع ارزیابی ها است. ما رویکردی متفاوت خواهم داشت. ما بر روی مهارت های مورد استفاده در ارزیابی تمرکز می کنیم و معتقدیم هنگامی که شما مهارت ها را درک کنید، می توانید طیف گسترده ای از ابزار ها و استراتژی ها را در ارزیابی ها اعمال کنید. ارزیابی مانند بسیاری از هسته های اصلی مشاوره دارای مبانی نظری، ارزیابی عملی است. با این حال کاربرد مهارت ها از دست رفته است و استفاده از ابزار ها به شدید به خواص روان سنجی تکیه میکنند جای آنها را گرفته. آمار جزء تاثیر گذار نیال در مشاوره است. اگر شما مانند بسیاری از دانشجویان از مفاهیم ریاضی سر در غم شده اید، به شما پیشنهاد می کنم یک گام به عقب رفته و آرام باشید. بله، برخی مباحث ریاضی و عملی در این کتاب هست ولی امیدواریم دریابید که توضیح محاسبات برای تاکید بر این فرایند ارایه شده است، تا اینکه فقط دقتش را بر مخالفت با کل فرایند بگذارد. در تجربه شخصی من، اغلب دانشجویان مشاوره ای که بعضی از ترس هایشان در مورد مفاهیم آماری، بیان می کنند؛ نتیجه مانند گذشته می گیرند. امید من این است که شما این مفاهیم را در جلوه ای جدید و متفاوت ببینید و تمرکزتان را صرف کاربرد کنید، نه محاسبات. من سعی دارم به سختی کار کردیم تا بر مفاهیم نظری و مفهوم اندازه گیری ارزیابی در مشاوره تمرکز کنیم. ما سعی کردیم از یک سبک مکالمه ای در نوشتن و معرفی سه مطالعه ای موردی که در سراسر متن آن را دنبال می کنیم استفاده کنیم. این امری متفاوت از سایر کتب درسی است که اصول مشابهی را ارایه می دهند، اما کاربرد اصول ذکر شده را نشان نمی دهند. علاوه بر این بجای معرفی شما به مجموعه ای از ابزارها، ما مقیاس های اصلی را انتخاب می کنیم که احتمالاً برایتان پیش می آید و در حرفه تان استفاده می کنید. ما بر روی ارزیابی هایی مثل اقدامات پیشگیرانه که معمولاً مشاوران حرفه ای از آن ها استفاده نمی

کنند متمرکز نمی شویم. ابزار هایی که ما در موردشان بحث می کنیم معمولاً در مشاوره حرفه ای استفاده می شود اما این به معنی کامل بودنش نیست. اما با استفاده از محتوای این متن و دوره ی شما، مهارت هایی مانند انتخاب و اداره ی نوعی ابزار ارزیابی که یک مشاور حرفه ای بدون توجه به تخصصش آن را برای کارش مفید میدانند را یاد می گیرید. امیدواریم از طریق این قالب بندی نمونه هایی از اصول ارزیابی که ممکن است برای تنظیمات مختلف اجرا شوند را ببینید. هدف ما این است که این کتاب درسی به عنوان راهنمایی برای مدیریت، ارزیابی، تفسیر و ارتباط نتایج ارزیابی قرار گیرد.

سازمان دهی کتاب

ما این کتاب را طوری سازمان دهی کردیم تا جریانی منطقی برای محتوایی که معرفی کردیم ارائه دهیم. در اصول یک تا پنج عناصر پایه ای برای ارزیابی در مشاوره ارائه می شود. در این فصول شما در مورد پس زمینه، تاریخ و ارتباط ارزیابی و خواص ابزار ارزیابی می آموزید. فصول شش تا هشت شامل مسایل علمی مربوط به انتخاب، مدیریت ارزیابی و تفسیر ابزار ارزیابی است. فصول نه تا سیزده شامل اطلاعات مربوط به انواع خاصی از ابزار ها به ویژه در زمینه های تخصصی، بیانی تفسیر و نحوه اطلاع رسانی نتایج و مسایل مربوط به پاسخگویی هستند. هر فصل با اطلاعات مربوط به استفاده از مواد ارائه شده در فصل به پایان می رسد. در فصل دو ما از مطالعات موردی برای نشان دادن چگونگی استفاده از مواد در یک محیط مشاوره استفاده می کنیم.

فصل ۱

ما ارزیابی را بعنوان یک فرایند مداوم در مشاوره معرفی می کنیم. مشارکان با توجه به جمعیتی که برآن ها خدمت می کنند و نحوه ی کارشان، انتخاب های گوناگونی دارند اما ارزیابی جزء ناپذیری برای همه است و در همه ی مدل ها استفاده می شود. اصطلاحات کلیدی تعریف شده اند و همچنین با تاکید بر اشتباهات گذشته و ارتباط با عمل کنونی تاریخچه ی ارزیابی را پوشش می دهیم. مسایل اخلاقی و حقوقی برجسته هستند.